多市公車票三日起漲價 舊車票月底前仍可使用

下月一日起另加五分 四月一日失效

【多倫多訊】多倫多公車票新票價已於三日早上五時生效，由原價一元五分漲至一元十分，代用幣（Token）原價七元可購八個，漲至七元五角。

舊車票可於一月三十一日前，照樣使用。但自二月一日起至三月三十一日前，使用舊車票時需另加五分。四月一日舊車票失效。

舊車票可由一月三日起，逢星期一至星期五在Bloor-Yonge地鐵站之Bloor街出口處退票。辦公時間早上十時至下午三時。退票款項五十元以下，可以收回現金，退票款項超過五十元以上，收取支票。或可將退票直接寄往總公司：1900, Yonge Street, Toronto, M4S 1Z2 信封面請註明《Refunds》退票不能親自往總公司。

月票由二月一日起加四元即四十九元。

美國醫院收費獅子大開口 加國夫婦看帳單嚇昏了頭

幸虧買藍十字保險獲得解救

【多倫多訊】大多市[illegible]區一對夫婦，於月前南下佛羅里達州度假，不料嬰兒早產。太太需進院療治，先後接受兩所醫院的護理，結果嬰兒因肺部發育不全去世，父親理察表示，他們雖感哀痛，但醫院竭力挽救不果，實在無可奈何。

卅一歲的理察和太太莎莉返回大多市不久，卻開始收到佛州的兩所醫院寄來帳單，使這對夫婦大吃一驚。總數竟達加幣十一萬三千元，理察向報界透露，最初收到帳單為一萬三千美元，已感到不知如何是好，過幾天醫院再寄另一帳單七萬二千七百六十九美元，更使他瞠目結舌。

這筆費用，包括接生費三千一百零六元，藥物一萬二千四百四十一元，協助呼吸設備二萬三千三百元等，嬰兒出生後十天，莎莉流血不止，進入公立醫院療治，費用六千餘元，其餘數百元的項目，繁多而難以了解。

這對夫婦徬徨無計之際，也忘記曾購備藍十字會旅行保險，後來向安省醫療保險計畫查詢，才知道大部份的省外急症醫療費，均由安省的保險計畫（O.H.I.P）支付，而他們所買三元一天的藍十字旅行全保單，則清找餘數，美國高昂的醫療費，使他們飽受虛驚，也受了一次很貴的教訓。

各種外幣兌加幣行情	1989.1.4
貨幣（每一個單位）	收市價
澳洲元	1.0365
西德馬克	0.6670
港元	0.1528
日圓	0.009540
紐西蘭元	0.7585
新台幣	0.04140
人民幣（每百）	31.18
新加坡元	0.6150
英鎊	2.1570
美元	1.1925

以上資料由加拿大商業信貸銀行提供

警方懸賞千元獎金 緝捕施暴婦女色狼

【多倫多訊】警方全面偵緝一名偷襲深夜獨行婦人的強暴犯，希望市民提供線索偵破，以確保社區安寧。

根據被害人描述：該名暴犯，操牙買加口音約五呎十吋高，身體魁梧結實，作案時身穿白色襯衫。

警方說：去年十一月卅日凌晨一點左右，一名年輕女子，單身步行晨星道附近，於返家途中，突被惡徒強行拖曳至運動場施暴。

被害人當時不甘受辱，曾在暴徒之左臂狠咬一口，導致流血，警方研判該名暴徒，可能會至醫療所包紮治療，如有任何涉及本案線索，希與防止犯罪專案小組或皮爾區警方聯絡，電話：一－八〇〇－三八七－八四七七或二二二－八四七七，凡循線索據以偵破者將發給千元獎金。

皮爾森機場安全疏忽 交通部下令進行調查

【多倫多訊】皮爾森機場的安全檢查設備，素以嚴密見稱。可是，一名男子日前連過兩個檢查關口，直達航機內，給太太和兩名子女送行，約十五分鐘之久，全未受到安全人員的檢查。加拿大交通部以機場安全人員如此疏忽，下令進行調查真相。

廿九歲的杜利華說，他的家人要赴佛羅里達州度假，搭乘奧迪斯國際航空公司客機前往。他決定走進航機送行，經過兩處檢查關口，沒有人要求他出示機票或登機證，他通行無阻地進入機艙內。

杜利華以最近蘇格蘭汎美航機慘劇，皮爾森機場仍是如此鬆懈，表示非常憤怒。他說，在離開機艙後，即有安全人員護送他走出候機室，但也沒有查問他的身份。

交通部發言人韋德爾，上述事件十分罕見，但安全人員責無旁貸，怎能讓一人兩次繞過檢查手續，機場的安全系統效率達百分之九十九點九，這次實在出人意表，必須立刻進行調查，並於一週內作出報告。

紅十字會設捐血站 呼籲市民踴躍捐血

【多倫多訊】加拿大紅十字會在大多市設立多處臨時捐血站，呼籲市民踴躍前往捐血。

多倫多：皇街二百號，皇家銀行商場，上午十時至下午六時。布魯爾街五十五號，曼紐崇福中心，上午九時至下午七時。北約克：北約克市中心，央街五千一百五十號，上午十時至晚上八時三十分。新市：思達街二百二十一號，新市社區中心，下午一時至晚上八時三十分。

醉漢持刀大鬧餐廳 警察開槍予以制伏

【多倫多訊】醉漢餐廳鬧事，揮舞尖刀脅迫顧客，警伯趕至，依然故我拒絕放下利器，只好開槍射擊，乖乖就範。

警方並未透露該名廿八歲醉漢姓名，餐廳位於安省西南部的清水鎮，該名青年於餐館逗留至午夜，突然失去理智，手持雙刀意圖對顧客不利，店內職員勸服不聽，終於召警處理，但警員趕到，非但不肯繳手，反而持刀攻擊一名警察，在危急之際，只有開槍擊傷其手腕，押回警局處理，結束一場鬧劇，在餐館吃飯的顧客當時捏了把冷汗。

多市氣溫下降

【多倫多訊】多倫多市四日天氣寒冷，白天氣溫在零下十五度以下，街頭冷清，華埠人群稀少。

自新年後，多市天氣轉得奇冷，週一雖然許多人在享受補假，然部分商店應仍照常開業，但大多數市民均不知商店開門，只有很少市民穿梭其間；週二街頭購物情況也不踴躍。

華埠受氣候影響，街頭小販減少；商店及餐館生意較平日差，街頭零落的行人，都是穿著禦寒的厚衣、手套以抵擋寒冷的氣溫。

新年兩宗兇案 一人陳屍公路 二人被刺重傷

【多倫多訊】布蘭普頓於二日晚發生兇案，一名男子被人用刀刺斃，成為大多市本年第一宗兇殺案。

據警方透露，該晚十一時十五分左右，死者被發現陳屍於Major Oaks Park即威廉斯道近四零一公路交界處。

皮爾區警方立刻展開調查，封鎖附近住宅區，追緝兩名黑裔男子，疑與兇案有關，警方相信這兩名男子曾駕駛一輛一九八二年黑色的Dodge Charger，車蓋及兩旁均印有紅色條紋，在狄時逃疾馳。

疑與兇案有關的，尚有一名黑裔男子和一名西班牙男子，他們駕駛一部簇新的白色兩門大新或豐田房車，警方現正找尋他們下落，以期盡速破獲兇案。

【多倫多訊】大多市兩路人一九八九年，即見刀光血影。兩名伊托碧谷男子，與兩名毒販發生衝突，結果雙雙被刺重傷。

兩名傷者走進伊托碧谷公立醫院急診室，由院方代為報警。據悉，傷者為廿三歲及廿六歲青年，同赴協普寧道介阿爾賓道的鎮屋區，購買迷幻藥。拆開紙包，發覺是碎絲，即下車找毒販理論，衝突間給兩名毒販拔出利刀砍傷。

一人被刺中臀部和腹部；另一人則胸部受重創，警察暫未公佈傷者姓名，追緝中的兩名毒販，均有濃厚牙買加口音。

安省勞工賠償法案修訂

安省勞工廳提供

受傷工人所得的賠償金額，是根據其在受傷後所損失的收入作計算，他們同時亦會獲得因受傷引致損失個人生活樂趣的賠償。

新訂賠償制度，基本上與現行有別，現行的制度，是以臨床評估程序來擬定長體方法，而沒有真正考慮到受傷工人所損失的謀生能力。

受傷工人可獲在受傷後損失的淨得收入的百分之九十，像其他勞工賠償一樣，賠償金額是會根據生活程度而調整減增並且免稅。

新法案對永久傷殘工人因失去個人生活樂趣者，將會獲得另一種補助。補助金額會以受傷時的年齡及受傷情況而定。

根據政府新議案，最高保證工資在最初的一年內將不超過四萬年薪，而第二年則會增至四萬四千，以後每年均根據安省工人工資比率調整減增，而現行最高保證工人年薪為三萬五千一百元。

工人因受傷失去供款福利，如Ohip及人壽保險，新法例指明，如受傷工人願意繼續其部份福利供款，則僱主必須繼續在一年內負責其餘部份供款金額。

新法案指定，如受傷工人可以恢復工作，則僱主必須再行僱用，如工人可以恢復工作，但卻不能勝任，則僱主必須另行安排適當職位。

康復就業問題，勞工賠償組在受傷事件發生四十五天內有責任聯絡受傷工人，藉以了解及決定他們所需的輔導服務。

根據新制度，正在領取因失去生活樂趣經濟賠償的永久傷殘工人可獲得百分之九十的經濟援助金。

受傷工人就勞工賠償組對有關保健、康復就業、入息賠償資格問題不滿時，可向獨立勞工賠償仲裁處上訴，這種權利已包括在這新法案內，獨立賠償仲裁處的成員是由安省政府內閣擬定。

新法案規定勞工賠償組必須兩度檢討賠償金額，如對最初之賠償金額及兩度檢討賠償金額不滿時，亦可向獨立勞工賠償仲裁處提出上訴。

任何工人及僱主不滿賠償組所作的決定時，由僱主及工人雙方選擇一位由內閣委任，具有資格的公正人去調解和處理。

除非僱主能證明受傷工人無法勝任原工作，或類似的職位及其他工作，否則僱主必須重新僱用他們，任何僱主違反這項法例將被罰款，而該工人則獲賠償。

書籍開放出租　請駕臨　士加堡明珠書局　4385 SHEPPARD AVE. EAST UNIT #11 SCARBOROUGH TEL: 754-8769

發音　TV＋錄影帶＋VCR　會話
雙語學英文
本會為閣下製作的初、中、高級英文會話錄影帶替您解決了煩惱
至接電話也有困難嗎？通而整天悶坐家中，您有親戚朋友因語言不甚？須要進修嗎？是否講的是美式英文呢，或許您會講英文，但您能避免不講英文嗎？在繁忙的美國大都會，
＊全部日常生活會話（絕非零散單句問答題）
＊初級、中級兩套附有國或粵語旁白，美國導師示範每個生字發音，片上英文字幕。
＊高級英文會話課程為具有一般英文程度者學習，內容全部以英文教授，兩位美國導師輪流教授生字及會話（片上英文字幕），現場錄影，最佳訓練及考驗學者記憶、聽及看英文的能力，能在適當場合流利活用。
＊每套錄影帶都附有精美印刷之中英文對照課本（絕非手抄影印本）
歡迎來電索取簡章比較　加拿大免費電話1-800-537-4196（陳先生）
國際語言學會 就是您的信心
1350 ARNOLD DR. #204 MARTINEZ, CA94553

唐駝
招牌印刷有限公司
4 DIMENSION GRAPHICS & SIGNS INC.
1720 MIDLAND AVE., UNIT #15 SCARBORO, ONT. M1P 3C8
285-1555
新裝招牌　翻新招牌
霓紅光管　背光膠蓬
大廈字牌　地盤廣告
貨車車身　膠字招牌
各色商業　廣告絲印
商業地產　四色印刷
最新電腦　又快又好
價格公道　交貨準時

固本聯合會計師事務所
GOLDBAND & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
專業為您承辦
會計與簿計業務
稅務諮詢與申報
移民諮詢與申請
投資顧問與計劃
商業管理諮詢
請聯絡：
7030 WOODBINE AVE., SUITE 603
MARKHAM, ONTARIO, L3R 1A2
TEL: (416) 470-6222　FAX: (416) 475-4082
我們通：國語、台語、粵語

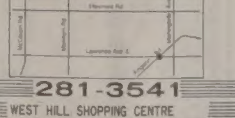
我愛看
世界日報
訂閱
362-1788

雅仕
地毯鬥平！
DUPONT CERTIFIED STAINMASTER CARPET
地毯是本公司十多年來的專長，分店遍佈三藩市、溫哥華、多倫多，實力雄厚，價錢特平！
歡迎電詢・住宅商業・免費估價
全NYLON 住宅地毯 美觀耐用・五年保證 $9.95 SQ/YD REG $14.95
最新科技・保證無污 DUPONT STAIN MASTER $15.95 SQ/YD REG $22.95
・比價錢，我們購買力強，管理完善，節省你的時間和金錢
・比品質，我們代理全部都是名廠地毯，無次品，信心的保證。
・比手工，我們的師傅全部由本公司專人訓練，經驗豐富，保證滿意。
SCARBOROUGH 298-1698 44-B MILLIKEN BLVD. SCARBOROUGH, ONT. M1V 4A2
SPADINA 340-1995 310 SPADINA AVE. SUITE 204

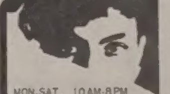
萬盛行
「常備中國宮殿式天花板龍鳳門龍柱九龍壁宮燈橫枋餐館裝飾」
VANSEN TRADING CO.LTD.
7370 WOODBINE AVE.,#16 MARKHAM,ONT. L3R 1A5
TEL:(416)475-2293

玉女髮廊
經驗豐富專為男女髮型設計
配合面型保證令妳滿意。
東區華埠775 GERRARD ST. E.
TEL: 466-4968 逢星期二休息

尖沙咀雅閣髮廊
HAIR LOOKS（移師多倫多）
・我們將香港潮流帶到多倫多。

典雅・脫俗
・傅漢倫・　陳國治 RAYMOND CHAN

281-3541
WEST HILL SHOPPING CENTRE
4410 KINGSTON RD. SCAR.(AT LAWRENCE)

特別皮膚護理｜暗瘡治療｜活細胞
日夜新娘化粧｜實驗永久脫毛｜全身局部減肥
黑斑雀斑蝴蝶斑去印｜修手腳甲假甲｜個人化粧班
PROFESSIONAL ESTHETIC & BEAUTY CLINIC
專業美容中心
442 DUNDAS ST. W. 2ND FLOOR TORONTO ONT.
☎598-3121
由十二月一日至一月三十一日
聖誕新年大酬賓
CHRISTMAS SPECIAL
宴會化粧 $35.00 $25.00
修手甲及按摩 $15.00 $6.00
面部按摩護理 $35.00 $17.50
法式及個模 $25.00 $10.00
眼袋冲擊去黑圈 $25.00 $12.50
美容服務及減肥健胸
九折優待
10% OFF
無痛紋眉・眼線・唇・線｜電眼睫毛


新雅 髮型設計 Wavy Lines
指壓按摩　新法化粧　湯髮剪髮　修指甲　電髮永久　眉毛
MON-SAT 10AM-8PM　SUN 11AM-6PM
正店：393E登打士西街（金寶石酒樓樓下）TEL: 977-8853
士嘉堡分店：美麗都購物商場（士嘉堡新光酒樓隔鄰）TEL: 754-3868

好消息！GOOD NEWS！
勿失良機
兩房一廳，光潔舒適，廚廁齊備，便宜出租（可分租），方便泊車，包水電，特別歡迎獨身女仕，或學生詢問，1月1日可入伙
有意請電
398-1312（英中越語均可）

買好書請來世界日報書局

反對汽車保費大幅提高 五萬人請願書遞交省府

發起人表示足以顯示消費者態度

【多倫多訊】為抗拒安省汽車保險公司，欲將汽車保費，提高百分之卅五至四十，自動發起群眾簽名運動之密西沙加市一家禮品店的女店東喬琪娜·謝芙女士，星期二攜帶著她的成果——經由五萬人簽名的請願書，赴省府欲親自交給省長彼得遜。

彼得遜拒絕了本人親自接受謝芙女士呈交的請願書，但卻私下在其辦公室內接見了謝芙女士。

據謝芙女士表示，彼得遜向她表示，他個人係站在消費者的立場的。彼得遜同時認為，汽車保費縱須調整，也不會像保險公司預計那樣高。

上月初省府所設的一個汽車保費調查委員會曾請某一顧問公司的研究報告，建議安省汽車保費，應調整百分之卅五至四十。造成消費者之恐慌，並引起強烈的反對聲浪，乃有謝芙女士發起之簽名反對運動。

目前汽車保費調查委員會，仍在為汽車保費調整事宜，舉辦聽證會，預計可於本月底完成聽證手續。然後委員會將根據聽證結果，會同前述的顧問公司研究報告做成建議，由省府裁決。

謝芙女士，在星期二呈遞請願書時表示，她原預計只有一萬人，會參加此一簽名運動，但結果卻有五萬多人，足證消費者反對此事之態度。謝芙女士並表示，她下一步行動，是要求簽名人士捐款，使她能將請願書的內容刊登於報章中。

預測利率上升呆帳增加 銀行股票首日呈現頹勢

【多倫多訊】加拿大各類銀行股票在新年假期開市後，一直呈現頹勢。因為各投資人士恐怕利率會進一步上升，及各銀行對拉丁美洲的債務會越來越泥足深陷。加拿大六大主要銀行的股票雖排入最活躍交易股票行列中，但於三日在多倫多證券交易所的跌幅由三十七至十二仙不等。

財政服務交易指數，由於銀行股佔其中大量計算成份，到收市時跌至二千三百六十六點九，全日下跌百分之一點二七。而比起多市交易所三百種股票綜合指數三千三百五十三點一，跌百分之零點八，稍微顯著。

據銀行分析家豪活表示，銀行股票的疲弱表現，顯示美國銀行將會加息以挽救美元頹勢。他又表示，他們都預料一九八九年利率會繼續上升，而年尾經濟更會回落。所以很多銀行將有很多貸款的呆帳損失。

由於本週末，委內瑞拉揚言，將凍結其二百六十億美元外債的償還付款，進一步打擊加拿大各銀行股票的表現。

士嘉堡房地稅 增加幅度不大

【多倫多訊】士嘉堡市市長裘埃斯·崔莫女士，星期二表示，她希望今年士嘉堡市部份的房地稅增加幅度，不超過百分之三點六。也就是說，房價評估價格在六千元之民眾，今年士嘉堡市部份之房地稅捐，增加幅度不超過十五元。

去年士嘉堡市之房地稅，增加了百分之三點九。今年雖然士市的人口又有增加，市府支出必然增加，但崔莫女士希望藉市府自己的緊縮開支，及省府對市政建設的補助增加來抵銷市府增加之開支。

大多市各市民眾的房地稅，包括三部份：大多市房地稅、各居住市之房地稅，及教育稅。以上三個部份之稅捐總和，即是民眾每年繳交之房地稅。

崔莫女士雖表示，該市今年之房地稅捐增加幅度，將不超過十五元，但大多市部份的房地稅捐，及士嘉堡市教育局的教育稅增加幅度，目前尚不可知。

思豪中心兒童樂園 歡迎熱心人士參與

【多倫多訊】不斷成長和改進，思豪社區中心兒童樂園啟發兒童智能與興趣，歡迎熱心人士的參與。

新設活動，氣氛輕鬆，玩具館同時開放，特留地方供孩子玩耍，一切免費，成人輪流供應甜餅，負責收拾。

玩具館，多種品質優良的玩具，拼圖遊戲、積木，啟發性玩具等，另有兒童書籍、錄音帶，每年會員費三元，或以其他形式樂捐代替。

開放時間：玩具館，星期一、三，上午十時至十一時三十分，星期三，下午五時至六時三十分，星期日，下午二時至三時三十分。兒童樂園，星期一上午十時至中午十二時。

有意在該區成立新的兒童樂園，並有暇推動執行者，請與該社區中心聯絡，電話：五九八—二四〇三。

槍殺勞森兩名警員 依過失殺人罪起訴

黑人團體對此仍表示不滿

【多倫多訊】去年十二月八日因槍殺密西沙加市黑人竊車少年偉德·勞森而遭安省省警調查的二位皮爾區警員，郎格瑞及馬蘭尼，星期三為安省省警調查團分別以暴力攻擊及過失殺人罪起訴。

郎格瑞及馬蘭尼，係在去年十二月八日，於密西沙加市發現一輛被竊的日產Maxima轎車後，於制止駕駛人停車未遂後，乃從車後開槍。其中一彈不幸射中駕車少年之頭部，當場死亡。

由於當時的情況，二位警員生命並未受到威脅，而使用的槍彈，又屬法所禁用之爆發彈，是以黑人團體認為，此係明顯的種族歧視，並要求有關單位將二位警員以謀殺罪起訴。

但星期三安省省警調查團宣佈結果，顯然使得勞森家庭及黑人團體感到不滿。代表勞森家庭的律師克雷頓·盧比表示，省警調查團的處置有二點令人不服之處。首先以警察調查警察難期公正。其次，以過失殺人罪起訴，將使得繼續調查蓄意殺人的指控無法成立。

安省省警調查團，針對黑人團體對二位警員所做的處置，答辯說，係完全根據現場證據，及事發當時之情況所達成，並無曲意庇護之情事。過失殺人罪的處分最高可判無期徒刑，最輕亦可招致解職之處分。

醫院病床嚴重不足 一病患因延誤死亡

【多倫多訊】住在全國最富庶省份的安省，令人意想不到的是：病床竟有不足之現象，從而使得重病病患生命失去保障。

上週，大多市一位患有心臟病的病患查理斯·考曼，在心臟手術因病床不足，而延期十一次之後，終告不治死亡。此一事件之發生，立刻引起整個社會之關注。彼得遜甚已下令調查此事之前因後果。

代表密西沙加市南區的保守黨省議員馬格麗特·馬爾，星期二在省議會中，指責彼得遜，現在才來調查考曼的死因，已嫌太晚了些。馬爾認為彼得遜現在應該調查的是，安省醫院為何會有病床不足之情形發生，從而速謀補救措施，以使今後因急病，必須就醫治療的病人，不至於在等候病床時死亡。

新民主黨領袖雷依更表示如今安省病人在等候病床時死亡的機率竟在手術台上死亡的機率還要高。

彼得遜表示，政府對安省病床不足之情形，早有所知，也十分關切。他的政府，並已自去年六月緊急撥款二千一百萬元，以增加心臟病患的病床。

不過反對黨仍認為安省今日病床不足之主因係政府緊縮醫院預算有以致之。他們亦認為省府緊縮醫院預算係草菅人命之作法。

王維芬示範小提琴技巧。（阮炳忠攝）

加航部份班機 恢復准許吸菸

【多倫多訊】在政府及民間機構全力推行禁菸之際，加拿大航空公司星期三宣佈該公司的包機，及多倫多至夏威夷，多倫多至拉斯維加斯的班機仍可抽菸。

加拿大航空公司的這項宣佈使反吸菸人士極感震驚，並認為這是開倒車的作法。

加航當初係加拿大第一家宣佈機艙內禁菸之航空公司。曾幾何時，由於生意始終不振，乃又恢復若干航線班機及包機內可吸菸之規定。

加航表示機艙內全面禁菸並非經營生意之道。今後生意如續不振，該公司亦有可能逐步全面開放所有航線機內吸菸。

小提琴教師王維芬 為推展華裔子弟音樂努力

【本報記者阮炳忠專訪】「老鷹怎樣飛呀？」她一面問小朋友，一面用姆指跟食指搭成老鷹嘴巴的樣子，然後，慢慢地由右至左移動，像隻老鷹在飛的樣子。於是，小朋友都興致勃勃地學習做老鷹飛翔的手勢。這是北平中央藝術學院小提琴導師王維芬，正在以形象化的方法啟發幼童握弓的技術。

這位以客座教授身份，甫由大陸來加三個月的小提琴手，有很豐富的教學經驗。她對不同年齡的學生，通常有不同的教學方法。對幼童，她會通過講故事，來引起他們的興趣。她也喜歡把年齡相近的小孩編成教學小組，針對小朋友好強、喜歡跟同伴比較的天性，來提高他們的學習熱情。

至於成年人，由於理解力強，課程便儘量緊縮。除了要求拉空弦、運弓等基本練習外，她會將學生喜歡的曲子寫成五線譜，找他們容易掌握的指法，讓學生練習，這樣可收事半功倍之效。

她表示，學習小提琴，沒有太苛的條件，只要有音樂感覺，不要五音不分，太單「譜」便成了。當然，手指修長，那便更好。

學習小提琴，也跟學語言一樣，要從小薰陶。王維芬認為，四歲半開始啟蒙教育是最適合的。她說，由於拉小提琴要十個指頭一齊運用，又要兼顧旋律、節奏，腦子會變得更靈活、更聰明，對學習其他功課，吸收能力會更強。練習小提琴，因為不斷追求美聲的聲音，所以整個人的質素也會全面提高。

自小熱愛小提琴的王維芬，五十年代進入北平中央音樂學院專攻小提琴。畢業後，便留在學校任教。將近三十年中，她在小提琴藝術的園地裡，一直辛勤耕耘。如今是收穫豐碩，因著本身修養不斷提升，她被評為二級演員，並在電影樂團擔任「副首席」的職位（相當於副教授），而在培養學生方面，可說是桃李滿天下，很多學生都已嶄露頭角，在表演台上展露光芒。

在這過往的日子裡，最令她感慨的是「文革」十年，由於「四人幫」的偏差，把一切外來的藝術，都指為資產階級的東西，貝多芬、莫札特、柴可夫斯基的作品，一律禁止演唱，小提琴、鋼琴等樂器，也不准演奏，就連練習，也會被人稱為「大洋古」走資派。

驅驅十年，她的演藝要被迫停頓，琴也只能偷偷的練，她覺得最遺憾的是，因為當時社會的閉塞，使她沒有機會到國外作藝術的交流。

來加三個月的王維芬，起初覺得她的專業，可能發揮的機會幾近於零。然而，經過這段日子的體驗，她發現可做的工作還是很多。她認為，多倫多的華裔兒童為數不少，讓他們在成長的過程中，接受一些音樂的薰陶，可使他們的生活更豐富。

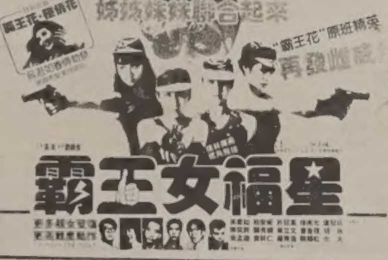
世界日報 是全北美洲銷量最大的中文報紙
新設廠房彩色印刷衛星傳真新聞快捷
WORLD JOURNAL, THE MOST POPULAR NEWSPRESS, IS A TOP LEADING CHINESE NEWSPAPER IN NORTH AMERICA

世界日報加强分類廣告服務，接受電話刊登 請電：(416) 362-1788

書籍開放出租 請駕臨 士加堡明珠書局
4385 SHEPPARD AVE. EAST UNIT #11 SCARBOROUGH
TEL: 754-8769

GOLDEN HARVEST THEATRE 2 嘉禾戲院
186 SPADINA AVENUE TORONTO TEL: (416) 869 0046
星期一至五下午六時半至十二時，星期六、日假期由下午一時半至十二時
一月四日（星期三）隆重首映
青春怒潮 元彪 夏文汐 陳玉蓮 主演
同場放映：青春怒潮 陳雅倫 黃耀輝 主演
下期一月十三日（週五）首映
郁達夫傳奇 周潤發 金興賢 主演
下期同場：標錯參 洪金寶 鍾鎮濤 王祖賢 陳友 主演

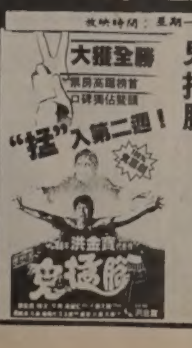
FAR EAST THEATRE 遠東戲院
270 Spadina Ave Toronto 後座設有停車場 Tel: 977-7282
正片1:30 5:30 9:30 副片3:30 7:30 週日假期加映12點副片場
十二月廿八日（星期三）起盛大首映
劉鎮偉繼「猛鬼學堂」後又一巨製
「霸王花」精英



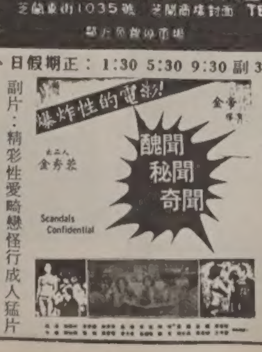
（單套連場放映）
一月六、七日（星期五、六）十一點半午夜場
萬象期待千萬票房超級搜秘猛片，一場戲過足窺秘癮！點半鐘勝過七日遊！
大陸窺秘
（國粵語撰述）

新藝城戲院 Golden Princess Theatre
608 College Street, Toronto Tel: 532-9006
放映時間：星期一至五，由下午七時半起 星期六、日及假期由下午一時半起
十二月三十日（星期五）起盛大放映
一部激情迴盪交織文藝巨片
今夜星光燦爛

單套連場放映，但不清場
十二月卅一日（星期六）晚十一時卅分午夜場優先獻映（兒童不宜）
鬼猛脚



新華戲院 SUN WAH THEATRE
芝蘭東街1035號 芝蘭商場對面 TEL 466-3636 466-5274
週一至五副7:30 正9:30 週六、日假期正：1:30 5:30 9:30 副3:30 7:30
一月五日（星期四）起盛大獻映
大爆影視圈秘聞奇情巨片（兒童不宜）



副片：精彩性愛畸戀怪行成人猛片
蕩母痴兒女色魔
下期放映日活新到又一性愛猛片：
色情通奸物語
下期副片：大爆港姐選美內幕秘聞巨片
香港小姐寫真 鄧光榮 王祖賢 甄妮 主演

求職市場 勞資雙方都不滿

僱主招聘年輕工人日感困難

資深僱員對缺乏升遷有怨言

【多倫多訊】技術服務委員會（The Technical Service Council）最近發表一項研究報告，顯示僱主及僱員對今年的求職市場皆感到失望。該委員會是由企業界所贊助的招聘服務機構。

在僱主方面，由於歷年來生育率下降，使到他們招聘年輕工人日感困難。而與此同時亦因機構內缺乏升遷機會，而令到資深及年紀較大的僱員深感不滿。

雖然工程師、科學技術人員及會計師的人才十分充足，但企業仍然對上進人才的招聘感到困難，因為很多上進人才不肯作地區遷移來轉換工作。

據技術服務委員會主席尼爾・馬多夏表示，很多大機構在招聘僱員時，從眾多的應聘者中，無法挑選到其所需要的人才，因為很多應聘者缺乏溝通及人際關係的技能。

報告又顯示一間安省公司人事部與三十名最近畢業的化工系學生面試，結果都因為缺乏溝通及人際關係技能，而全部落選。

報告又透露，美加自由貿易協定執行之後，工程師的職位會增加，但到一九九八年時學士及碩士畢業生將供過於求。

安省為保護製酒業 將不遵行兩項協定

進口水果酒價格將降低

【多倫多訊】安省省長彼德遜表示，安省將開始降低進口水果酒的價格，但無意遵行關於降低外國酒附加價的兩項貿易協定。

彼德遜稱，為了保護安省葡萄和製酒業，甘犯協定或採法律行動是可能的。他稱依美加貿易協定和加國與歐洲共同市場上月所簽協定，安省的葡萄和製酒業，將被剝削殆盡。

彼德遜說道：「對立是可能的——這不是所喜歡的選擇，但卻是可能的。」

自元月三十日起，安省酒類管制委員會將對省產水果酒附加價百分之一，同時對進口的蘇格蘭威士忌、甜酒等，減少百分之二至百分之六附加價。

這些措施符合自貿協定的裁決，以及上月關稅暨貿易總協定的裁決。

酒類管制委員會主席艾克羅德表示，這些改變，在縮小外國和本地產品附加價的差距，以求立足點平等的競爭。

省府將對加拿大威士忌實際成本、聯邦稅和聯邦、省零售稅的總和，再加上百分之一百二十五的附加價。而對進口酒所施的附加價，仍維持高於本國酒，以利價格上的競爭。

經價格調整後，加拿大威士忌將由十五點五五元，調高為十五點六五元。美國的威士忌酒則由二十一點八元降為二十一點二元；蘇格蘭威士忌則由十九點二五元降為十八點七五元。

艾克羅德稱，安省將停止偏袒加拿大製酒商的行銷等措施。

處理難民案數項規定 一教會訴請廢止

【渥太華訊】一教會組織於日前向聯邦法院遞狀，訴請廢止新近生效處理難民案新法令中的數項規定。

內部教會難民事務委員會策劃人克拉克（Tom Clark）表示，加拿大教會總協會向聯邦法院遞上四十頁長的訴狀，要求法院「修改新難民法的缺陷」。

他說道：「我們認為新難民法的一些條節不符加拿大人權章，要求法院檢驗該法的合憲性。」

他聲稱：「我們認為法院應宣佈它們不具效力或無效。」

新難民法於元月一日生效，自新法於新年施行後，約有一百名旅客抵達加國各國際機場，提出難民身份申請。日前，這些人士依新難民法的規定，送交一移民審決官。

由該移民官和另一名難民委員會會員主持的初步聽證會，訂於周五舉行。

促周日商店營業法通過 安省府可能限制辯論

【多倫多訊】安省省長彼德遜日前表示，為要確定周日商店營業法在本月議會休會前通過，如果必要，省府可能限制辯論。

周日商店營業法將授權市府，以決定是否准許百貨業者於周日營業。

但兩反對黨——新民主黨和保守黨宣稱，將應用所有議會手段以拖延此法案。該法案已經拖延達九個月。

彼德遜所言，意味省府將自一九八六年解決醫師爭取調整收費的爭執後，再度動用終止辯論手段，以令這個多數黨政府得以縮短辯論時間，進行最後表決。

自由黨在省議會的一百三十席大中，擁有九十席，但始終未能讓周日商店營業法進入三讀階段。

彼德遜說道：「如必要，將採終止辯論。我不想動用這個方法，但如果反對黨仍然不負責任，還能有什麼選擇辦法呢？」

他說道：「如果你把一個法案拖了五十五、六十天，只是故意浪費時間，那麼，我認為是他們在濫用原則，而不是我們。」

零售商減價廣告不實 已引起管理局的注意

【多倫多訊】聯邦公平競爭政策管理局（The Federal Bureau of Competition Policy）表示：由於消費者對零售商的大減價廣告及宣傳單與事實不符的投訴日益增加，該局將密切注意其發展。

據管理局局長高文表示，零售商及公司利用不實廣告及宣傳單已經十分普遍，例如有些零售店派發宣傳單表示「全面大減價」。使消費者誤會以為全店所有貨物都在減價。其實店內祇有小部分貨物在減價。

高文又透露：聯邦消費和公司事務部最近發表誤導廣告手冊，清楚地說明任何宣傳品應該列明所有不減價貨品。如有任何違例事件，管理局將深入調查。根據法例任何人用廣告及宣傳來誤導消費者，最高罰款為二萬五千元及可能入獄一年。

公平競爭政策管理局大部分投訴是針對一些連鎖店、百貨公司及大超級市場。但他們拒絕那一類型商店情況最嚴重。

阿省環境污染嚴重 超過菸害酗酒問題

【艾德蒙吞訊】阿爾伯他醫學協會表示，環境汙染已超越菸害、酗酒問題，成為阿省省民最關切的健康問題。

穆瑞醫師表示，無可避免，阿省醫師會在會中，促請擴大環境保護。

穆瑞醫師表示：「我一直在談菸害的問題，談及抽菸一年如何奪取三萬五千名國人的性命。但我想我未了解的，是與環境汙染的危險相比，酗酒和抽菸的危險均顯得小巫見大巫。」

他說道：「無疑地，我們必須應付這個問題。」

穆瑞表示，醫學協會必須督促政府，並為環境問題請命，因為這個問題已超乎傳統的健康問題。

他指出，汙染是危及大眾健康的一主要因素，雖然有時無法確指其為造成疾病的主因。

穆瑞對最近林業開發尤感關切，如在阿省，紙漿工業四處擴展。他稱紙漿廠乃是對空氣和水的主要汙染者，而紙漿廠排入河流的廢水，常含有戴奧辛。

亞麻減產 成了搶手貨

穀商正四處張羅來滿足外國顧客

【多倫多訊】由於去年夏天旱災令加拿大亞麻（Flax）大量減產，恐怕今年的產量很難滿足市場的需求。

據加西亞麻種植商主席桂云・夏里表示：由於農民緊握手上的亞麻不放，希望待價而沽，令情況更為嚴重。

目前加拿大的穀物出口商正四處張羅亞麻來滿足其日本、比利時及西德顧客。

亞麻的種子經過工廠加工後成為亞麻油，供應製造油漆、染料及油畫布。

加拿大是世界上最大的亞麻種子生產及出口國家，每年產量達到七十五萬公噸。但一九八九年加拿大的亞麻產量下降至四十五萬公噸。比前年減產了百分之三十三。

亞麻每公噸的市價為三百五十元，比一九八七年的定價漲了一倍，但最高價是一九八八年八月，曾經一度達到每公噸四百七十五元。

夏里更強調：如果穀物出口商再找不到亞麻來完成訂單，有一些公司可能立刻出現危機。

雖然目前所有的加拿大穀物出口商都能接合約完成出口訂單，但越來越緊迫的供應情況下，令到一些外國亞麻入口商十分擔心。憂慮未來整年內的亞麻供應短乏，可能直接影響其工廠及公司作業。

盼憲法去除特殊條例 防省府凌駕法院裁決

安省長對魁省做法提出防範建議

【多倫多訊】安省省長彼德遜表示，安省希望特殊條例條文自加國憲法中去除，以防止省府凌駕最高法院的裁決，一如魁省政府最近所作。

彼德遜在趕往自由黨的大會途中表示，魁省上月不應動用特殊條例，行使該省規定商店不得在戶外使用法語以外其他語言商業廣告的法令。

彼德遜表示：「本人對特殊條例感到相當不舒服。」

彼德遜說道：「我不會動用該條例於安省，亦不會去說服他人該條例與本人所持國家應如何的見解相違。」

彼德遜稱，安省不知其他省是否同意修訂憲章以去除該條例，但他擬於本年度第一次首長會議時，提出這個問題。

新布朗省省長麥堅拿，亦認為該特殊條例應予廢除。新省因關切對少數民族的保護，至今仍不通過米奇湖憲法協定。

上月，在最高法院裁決禁止法語外其他語言的招牌廣告，違反憲章保障表達自由之規定後，魁省乃動用特殊條例，凌駕法院裁決。

聯邦政府動用統制權 凍結自貿協定兩條款

【渥太華訊】聯邦政府於上月底快馬加鞭通過美加自由貿易協定立法後，動用其統制權，凌駕協定中的一個條款，並延後推出另一條款。

聯邦內閣於十二月三十日通過緊急敕令，明訂元月一日為Bill C-2（自貿協定法案）所有條款立法施行之日，但涉及加拿大電纜電視公司付美方電視衛星訊號再傳送之版權費的條款例外。內閣的緊急敕令並非訂出該條款宣佈生效日期，唯自貿協定允准一年的延期。

在十二月三十日，內閣亦通過另一道緊急敕令，豁免加拿大免行使協定所規定取消美國一些級夾夾板、進口關稅之所有章節。

聯邦此舉，乃在報復美方所採一類似行動。尤於國營「加拿大房屋貸款暨住宅公司」（CMHC），始終拒絕核可美國一些級夾的夾板可作為加國住宅建築用，兩國仍然爭執不已。

兩國將成立一仲裁委員會，以解決貿易爭端，上述二問題，屆時可能送交仲裁。

富誠地產 LANDSTARS REALTY INC. REALTOR 321-2333

2347 KENNEDY RD., SUITE 200
SCARBOROUGH, ONTARIO M1T 3T8
建國酒樓鄰座

恭賀新禧

富誠地產公司恭祝閣下新年進步，萬事如意，更希望在閣下新一年的計劃中，更能賦以助力，為閣下提供更舒適的工作環境，更完善的制度及更先進的設備。

無論閣下是從事地產業多年或剛剛加入地產界謀求發展，富誠地產公司都誠心邀請閣下到來商談，共創事業新里程。

請聯絡宋偉先生或周太 321-2333

△北約克靚鎮屋，三睡房兩廁，完成土庫，連五件頭，交通方便近學校，商場交通，環境優美，祇售廿一萬餘，約看請電 KEW WONG 黃君亮 321-2333

△PLAZA 位於KITCHENER市街角商場，75% AAA租客，投資良機。開價$2,050,000。電DAVID WU 公司321-2333／住宅470-2178

△BAYVIEW 全磚獨立超值靚屋，四大睡房四浴廁，地段大，橡木旋轉樓梯到精美完成土庫，有WALK-OUT，水吧桑拿，應有盡有，叫價五十九萬餘 約看請電：高瑞林 321-2333

△小型商場 ST CATHARINES市，位於市中心DOWNTOWN，面對公車總站，不可多得的好機會，百分之七月利，祇叫價$1,428,000。速電 DAVID WU 321-2333

△McCOWAN/FINCH 雙拼獨立屋，四睡房，雙車房，完成土庫，冷氣，交通購物商場便，近學校，祇售廿九萬餘。電：DANIEL IP 321-2333 住宅 465-9388

△埠仔PLAZA數個 價由八十六萬至四百七十萬，回利率由7%至9%。有意請電：DAVID WU 公司321-2333／住宅470-2178

△WARDEN/STEELES TRIDEL 全新柏文出租，一睡房+太陽房，近TTC、購物商場，設備齊全，即可入伙，每月祇租$1,250。有意電：馬太 日321-2333／夜470-8760

△BIRCHMOUNT/STEELES 士嘉堡獨立屋三睡房雙車房，土庫精工完成，中央冷氣，地點適中，近雙線巴士站，保養好，價卅二萬餘。請電：鄧勵昆（FRED）321-2333／940-0101

△SENECA HILL 兩睡房柏文管理完善，包四件家庭電器，上等地氈，保養好，毋須裝修，即可入住，業主急售，價十八萬餘，電：劉錦昌 321-2333／297-9729

△BIRCHMOUNT/STEELES 士嘉堡區獨立靚屋，三睡房，單車房，土庫精美完成，保養好，價廿五萬餘。請電：FRED TANG（鄧勵昆）321-2333／940-0101

△FINCH/LESLIE 全磚排屋新裝修客廳步出後園，壁爐，柚木地板，完成土庫有車房，步行到TTC站直達地鐵站，價$208,000 WILLIAM T. C. CHEUNG 321-2333／423-3384

△CARLAW東區半獨立兩層磚屋六大房三睡房一廚一廁，可加建廚廁，16呎×132呎地段，交通一流，TTC直達地鐵站。價十七萬 電WILLIAM T. C. CHEUNG 321-2333／423-3384

△東區上居下舖連唐餐外賣，可加堂食，一流裝修，兩輿土庫車位充足，四週柏文林立，發展大有作為，只售三十八萬元。電WILLIAM T. C. CHEUNG 321-2333／423-3384

△QUEEN街全磚半獨立，三大睡房，新地氈大裝修，交通一流，廿四小時街車，分門出入，入息好。大減價：$215,000。電WILLIAM T. C. CHEUNG 321-2333／423-3384

△快餐店，五天半工作，位於辦公大廈對正大街，車水馬龍，十年平租約，千六呎地方，四十餘坐位，歡迎約看，價$119,000。電WILLIAM T. C. CHEUNG 321-2333／423-3384

△DONUT SHOP 位於大街角商場，十二年租約，坐位三十八，最合小家庭，價十一萬九千九百元。電WILLIAM T. C. CHEUNG 321-2333／423-3384

△FINCH/McCOWAN 單邊鎮屋，三睡房兩廁，完成土庫近學校巴士站購物商場，叫價二十萬餘。約看請電TANNY CHOW 321-2333／292-1089

△KENNEDY/STEELES 士嘉堡全磚兩層獨立靚屋，雙車房三睡房，旋轉橡木樓梯直達土庫，名建築商材料一流，祇卅三萬八千元。速電：TANNY CHOW 321-2333／292-1089

△西區近地鐵站 近RUNYMEDE 地鐵站，全磚兩層獨立屋，精工完成土庫，有WALK-OUT，兩廚三浴廁，柚木地板，祇三十餘萬。請電：TANNY CHOW 321-2333／292-1089

△高尚豪華柏文出售 近BATHURST/STEELES 面積大高層，鄰近學校、購物中心，所有室內設備齊，廿四小時保安。請電：CHRIS OR TOMMY 321-2333

△CARLTON/YONGE 柏文近地鐵，多市中心，交通便，兩大睡房及太陽室，高層景觀向湖只售廿八萬。有意電：CHRIS WONG 321-2333

△士嘉堡三年新柏文 豪華一睡房連光猛太陽室，全新地氈，從爐頭雪櫃洗碗碟機，一月底交吉。速電：周太（HELEN）321-2333

△BAYVIEW/16TH AVE. 豪華巨宅三千八百餘呎，旋轉樓梯到地庫，紅磚車路，柚木地板，價五十餘萬，八九年夏天交吉。電：周太（HELEN）321-2333

△BRIMLEY/McNICOLL 靜中帶旺高尚住宅區，三睡房獨立靚屋，專家園藝大地段有車房，中央冷氣防盜系統，壁爐家庭廳，近學校購物交通，祇廿餘萬。電：周太（HELEN）321-2333

△FINCH/BIRCHMOUNT 獨立兩層三睡房，土庫完成，單車房，鄰步TTC、學校及商場，祇叫價廿四萬餘。請電：劉厚康（MARTIN LIOU）321-2333／490-1356

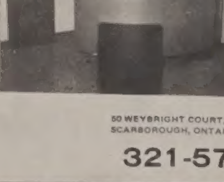
△FINCH/BRIDLETOWNE 無管理費鎮屋，三大睡房，完成土庫有車房，包四件電器及全屋窗簾，近學校商場交通，祇叫價廿二萬餘。有意請電：劉厚康（MARTIN LIOU）321-2333

平價電器工程 THRIFTY ELECTRICAL CONTRACTOR

精工安裝工廠、商店、住家100安培、200安培、400安培電錶，電暖器，防火警鐘更換全屋舊電線，承接土庫裝修，免費估價。

廖光邦 TEL: 964-1931 421-4986 CALL機 390-7066

KASCO WOODWORKING & DESIGN 木櫃設計



●專誠為閣下之寫字樓、店舖或居室提供完美之木櫃設計及施工服務。
●本公司歡迎建築界洽商大量定造木櫃工程。

50 WEYBRIGHT COURT, UNIT A20, SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 5A8

321-5790

中醫師 吳海峯

中國傳統醫學現代化之方脈針灸專家

拳術家跌打老中醫 黃飛鴻嫡傳徒孫 陸鏡榮

中國功夫健身學院同人敬啓

非亞裔幫會日益猖狂
溫市警方新組反黑組
黑幫受打擊 已停止吸收新人

【溫哥華四日電】溫市警察及騎警以非亞裔幫會亦漸猖狂，上星期已新組成擁有八至十名警官之「反黑組」，以對付亞裔幫會之外的其他黑幫。

該組由騎警警長華士尼指揮與各執法單位合作，主要目的在防止非亞裔之幫會活動。

所指之非亞裔幫會，據督察郎．科路昨日稱，包括Los Diablos（鬼影）幫，擁有爪牙三十至四十人；Mara Latinos（拉丁）幫，擁有男女核心幫徒二十人，多在溫克列治區活動。因此，該新設之「反黑組」人員多調自溫哥防止罪案單位對付黑幫有經驗的警官組成。

已有之對付亞裔幫會組，以後專責注意亞裔社區內活動之亞洲幫會，如「越青」、「金華」（即以前之紅龍）及鐵花幫等。但該單位只有警官十四人，兼辦調查非亞裔所犯罪行，有分身不暇照顧不及之嘆。

幾年前曾在東區稱為活動之Clark Parkers幫，近來又再重現，擁有人數幾何，警方尚未查出。這一幫人種和背景都很複雜。

鬼影及拉丁兩幫均由西班牙裔人主持，所吸收的多是中學學生，在街頭橫行犯法。

由該兩幫會份子口供中證實，幫會的傳統，專吃「大茶飯」，例如販運毒品入口之類。

去年秋季組成有十二人之特別罪案組，已合力破獲七月六日鬼影幫與其他幫會與金華幫尋仇，在街頭互相開槍十六發，以致有三人受傷入院一案。

在五星期內，該特案組逮捕了三十四人，控以罪名六十項，並搜獲槍械十二枝。自從該特案組成立後，各幫會已暫停吸收新人。

現在組成防止非亞裔幫會罪案組，本市治安將可更趨安全。

受薪階級所得稅較去年微減

【溫哥華四日電】加拿大的受薪階級，今年要繳的所得稅，略微少一些。

加拿大稅務局本星期公佈的一九八九年度徵收個人所得稅倍用點加了一些，但扣除的失業保險額減少了，同時亦意味著給予失業保險金也隨之減低了每週七十七元。

去年修改徵稅法的結果，個人的所得稅是以消費指數每年增加百分之三來計算配合，今年報稅率只增加了百分之一點一。如下表：

所得稅	（88年收入）	（89年收入）	（徵所得稅率）
	最高27,500元	27,803元	百分之十七
	27,500-55,000元	27,803-55,605元	百分之二十六
	超過55,000元	55,605元	百分之二十九

失業保險（每週計）	（1988年）	（1989年）
最高保險收入	565.00	605.00
薪金的扣除	13.28（2.35%）	11.80（1.95%）
付給保險金	690.56	613.60

根據上表所列，個人所得稅免稅額由去年之1,020元今年增至1031.22元，已婚及等如已婚，家有十九歲以下須倚賴生活者免稅額由去年之850元增至859.35，六十五歲以上及身體殘障者由550.12元增至556.24元。

家有七歲以下兒童者另加免稅額202元。

至於聯邦購物稅免稅額，仍和去年同樣為七十元。

退休金由僱主及僱員共同負擔，為薪金百分之二點一。較去年百分之二略加，亦即由418元加至525元。

失業保險徵收率僱員方面由去年扣除百分之2.35減至1.95，僱主仍照繳百分之2.73但給予失業者最高款數每週最高賠款則由每週690.56元減至613.60元。

第二名心臟移植病人已移入普通病房調理
呂治在英倫手術後微感不適

【溫哥華四日電】卑詩第二名接受心臟移植的病人，昨日在溫市總醫院接晤衛生廳長及記者後，已自加護病房移入普通病房。

謝尼．比夫汀（卅七歲）係沙文安中學體育教員。經卑詩器官移植手術室首席醫師鍾珍莉亞．古達斯率手術團施其回春妙術於十二月廿六日爲換心後，不及十日心臟並無斥拒現象，復原甚快，精神頗佳。

比夫汀昨日在加護病房外通道對衛生廳長彼德．刁克和記者們說，他覺得很好，他已覺得重生，而能在此與諸位晤面，實在好極。聖誕節日接得醫院通知有心可以移植，喜極忘形，當時心情很難用語言表達。

刁克與他握手並祝早日痊癒後，又再探視十二月十一日第一個接受手術之羅尼．比克洛夫（六十歲）。

比克洛夫稱，換了心臟就像裝了一副新機器，希望出院後能打高爾夫球，醫師古達斯說他過了這個星期就可出院。

刁克在探視兩名換心病人之前，曾為總醫院興建之十七層新廈舉行破土禮。該新廈位於十二街與屋露街，大約需時五年方可落成，建築費將需一億五千萬元。可擁有病床五百四十張，以代替現有之總醫院，計畫在新廈落成後，醫院即將拆卸。

【又訊】遠赴英倫於十二月二日接受移植心肺手術之居住閣里臣鎮的呂治，據其妹昨日在電話中說，呂治在一個多月內共動了四次手術，聖誕節亦留在夏飛爾醫院普通病房，上週末已能吞食食物，但昨忽感覺疲倦而且情緒低落，已移返加護病房調理。

蔣故總統逝世週年
僑界十四日紀念日

【溫哥華訊】全加中華總會館、中國國民黨加拿大總支部、聯合各僑團僑校，定於元月十四日（星期六）下午一時，在全加中華總會館大禮堂，隆重舉行紀念會，以悼念蔣故總統逝世週年。會中將請僑社名流講述蔣故總統親民愛民的德政，以及建國救國之豐功偉績。禮成後並將舉行茶會及放映經國先生奮鬥史實的影片。

去年聖誕節訂婚
警官吞槍死因不明

【溫哥華四日訊】駐吉伯遜日落口的第九隊騎警警官布賴恩．當諾臣（廿七歲）服務警界已六年，於去年聖誕節日訂婚，竟於一月二日吞槍自戕斃命。

同僚見狀無不駭然，警目魏特德然說：「他受我指揮，事我如父。駐守此間騎警只有十人亦親如手足。作此工作已近七年之警員自殺，並無遺書留下，如此犧牲，實屬可惜而莫名其故。」

據吉伯遜一間酒吧經理指出，認識死者及其未婚妻；其未婚妻在當地執業髮型師，新年前曾雙雙同往溫哥華，狀甚愉快，不像有什麼不如意事，死因實耐人尋味。

李澤鉅拜訪溫德遜
土地合約威脅解除
溫市民購公寓有優先權

【溫哥華四日電】李嘉誠之子李澤鉅親赴幻景花園拜訪溫德遜後，對省長溫德遜就重新談判世博會舊址土地合約一事，形容省長溫德遜「只是打了一個嗝」。他說：在對太平洋協和公司的修改土地合約威脅解除後，省長的呼吸已順暢。

溫德遜說：他的要求修改與李嘉誠之間合約的一事，完全是誤會。

他說：人民對重新談判合約過於強調，他從未要修改全部合約。

但是反對黨領袖哈克認為，溫德遜的作法，使卑詩成為被嘲笑的對象。

他又指出：省長是雷聲大、雨點小，對整個合約毫無改變。

他說：數天前，溫德遜要與李嘉誠談判，要求給予卑詩居民優先機會購買原世博會舊地之土地及新建住屋，但在他獲得太平洋協和公司之保證：將使卑詩居民有機會購買世博會土地及房屋，而不會將該土地立刻出售牟利後，又取消了重新談判及修改合約的意圖。

哈葛說：「我並不是對此二交易不滿意。」坦白的說，他對該地區的發展非常滿意，他不願被認為對此合約有干涉的跡象。

李澤鉅表示：省長只是打了一個小小的嗝，我們仍保持很高的展望。他指出，省長溫德遜並未企圖重新談判該合約。

李說：交易就是交易，他答應太平洋協和公司將一切按照法令行事，保證加拿大對購買該地有優先權。

但他坦承，他答應溫哥華市的居民，公寓購買有優先權，只包括在該公司向任何其他區銷售時，首先通知溫哥華市的居民。

僑社華文教育的拓荒者
莫鑄江創辦過十所中文學校
中文協會聘為顧問實至名歸

莫鑄江校長在新組的卑詩省中文協會中被聘為顧問。十餘年來他對僑社華文教育工作的推展，執著而狂熱。他憑是傻勁、犧牲奉獻，把心力、金錢、不懈地投入這項樹人的工作。加拿大各地華文教育的欣欣向榮，正是許多像莫校長典型的人物，不斷以心血灌溉成的。

現年七十二歲的莫鑄江，目前擔任華盛紹中文學校，以及素里市基福中文學校兩所學校的校長。對中文教育工作，他比年輕人有更充沛的活力。

莫鑄江校長在中文教育工作上，算得上是位傳奇的人物。他一共在溫哥華創辦過近十所華僑中文學校。每當他將一所中文學校開創得略有規模，能夠穩定發展時，他便功成身退，將學校交給他人，自己又再去開創新的學校了。

他說，華僑子弟日益增加，當他看到許多僑社青少年不會說中國話，甚至連一些中國傳統的禮儀都不懂，他便心痛如絞，迫使他不斷去創設一所又一所的中文學校。

經他的手開創的中文學校包括了：華商活動中心中文學校、聖公會收覺堂中文學校、中文圖書館中文學校、華僑服務中心中文學校、不列顛尼亞社區中心中文學校、素里市基福中文學校，以及華盛紹中文學校等。

莫鑄江來加拿大僅只十二年。在他六十歲移居加拿大時，原本打算從此退休，好好過一過清閒的退休生活。但他不久就見到眾多不懂中國語文、中華文化的僑校青少年。他覺得他有一種使命感，願在這塊新的土地上，重新投入他的心血與經驗。

莫鑄江來加拿大前，曾以大半生的時間從事教育工作。他在香港聖公會學校擔任教師、校長達廿年之久。他是一九三八年自廣州法學院畢業後去香港的。早先在香港同濟中學教書，其後經過商，從事過新聞工作，最後選擇了他最有興趣的樹人工作。他在擔任香港聖公會學校校長時，曾使學校發展到共有學生兩千餘人。

這位老教育家來加拿大後，雖矢志為僑社青少年的華文教育而努力。起先他也有過遭遇很多的困擾與挫折，但他有一股傻勁、一股犧牲奉獻的精神，因而很多困難最後都迎刃而解。

他在創設一所新學校時，常面臨很大的苦心說服一個團體，去設立中文學校。有一次他看到一個教會，很多主日學的學生都不會說中國話，他建議在這教會附設一所中文學校，並承諾自己拿錢出來辦。學校未來若有盈餘，全部捐給教會。然而他的提議仍受到部分不瞭解中文教育重要的人士所反對。

他在訪問許多僑社家庭時，有時也會讓他產生挫折感，有些家長告訴他，孩子既然在西方社會生活，未來只要能講英文就好了，中文會不會都無所謂，何必增加孩子的負擔？

目前莫鑄江校長所主持的華盛紹中文學校與基福中文學校，收費都是最低的，每個月只收四元。一般的中文學校大多收十四元。他們採用香港的課本，但教法上則力求寓教育於遊戲，以提高學生學習的興趣。

他認為，僑社的中文學校，在教學上有其先天的困難。學生是放棄了假期、放棄了許多活動，而到中文學校來學一種對他們來說相當難的一種語文的，因而如何激發學生的興趣，一直是學校努力的目標。

目前華盛紹中文學校共有八班，兩百餘位學生；基福中文學校也有四班，四、五十位學生。起先他在辦華盛紹中文學校時，採取學生完全免費的方式，以使家境不寬裕的華僑子弟，也能入學。但後來發現，完全免費會使很多學生不珍惜上課，因而後來才改為每月收費四元。

七十二歲的莫校長看起來還不到六十歲。他早年曾是一位馳騁田徑場的選手，這種是他今天精力充沛，不易變老的原因。但他認為，退休之年仍能有一項值得奉獻的理想，而且在工作中，經常接觸到生龍活虎般的青少年，這更是一個人不老的原因。

在海外，像莫鑄江校長那樣退而不休，為理想，為是傻勁的人很多。他們的熱情，他們的犧牲奉獻，使得各地的中文教育，像一株株樹苗，在各地紮根、茁壯。總有一天，我們因某些園丁的辛勞灌溉，會在中文教育的天地中，看到花處處，果實纍纍。

（本報記者王廣演）

書籍開放出租　請駕臨　士加堡明珠書局　4385 SHEPPARD AVE. EAST UNIT #11 SCARBOROUGH TEL: 754-8769

李錦記蠔油餐餐陪住您　加東總代理　大同記貿易有限公司　TEL: 869-3290

POINTTS
The Traffic Ticket Specialists
FREE CONSULTATION • AFFORDABLE REPRESENTATION
ONTARIO'S LARGEST AND MOST SUCCESSFUL TRAFFIC TICKET AGENCY
2040 SHEPPARD AVE. EAST, SUITE 204
電話：(416) 490-6592 免費查詢，收費低廉

國際移民顧問公司
INTERNATIONAL IMMIGRATION CONSULANTS
我們有專人在港、台、東南亞協助你的親屬辦理移民手續。我們辦理新法例下的親屬移民，上訴，申領美國居留及一切複雜的移民個案。
多倫多請聯絡：MR. S. CHAND
TEL: (416) 246-1226 785-6560
1886 EGLINTON AVE. WEST 1ST FLOOR, TORONTO, ONT.
溫哥華：(604) 254-7777

CHOY WONG & CO.
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
會計師樓
王國基 EDDY WONG　蔡本堅 PETER CHOY
•稅務•電腦諮詢
•會計•移民投資
2094 BRIMLEY RD. #1A SCARBOROUGH
（品珍商場神燈酒樓側）
☎ 297-5034 754-8154

王載華律師
OSCAR C. WONG
承辦
移民申請 地產買賣 刑事訴訟 交通案件 以及所有 法律事務 專人照顧
OSCAR C. WONG & ASSOCIATES
地址：180 DUNDAS ST. W. SUITE 1900
電話：(416) 593-9776

上海著名老中醫
奚永江教授應診
祖傳方脈、針灸，臨床經驗五十年，中醫學院執教卅年，歷任中國針灸學會第一屆理事，中國國務院第一屆學位評審委員，上海市醫療事故鑑定委員會委員，中醫組組長，上海市第一人民醫院針灸顧問，上海市針灸學會副主任，上海中醫學院教授，針灸推拿系主任，上海中醫藥研究院專家顧問，針灸博士生導師，上海國際針灸班副主任，岳陽醫院主任醫師等職，多次赴美國、日本講學。主編針灸學、針法灸法學、針灸學辭典等書。
專治老人病、痛症、類風濕性關節炎、慢性腎炎、男女不孕症、各種痛症、麻痺、過敏等症。
（實者贈醫，每支針只用一次）
診所：923 GERRARD ST. E. 芝麻商場斜對面
門診：上午十時至下午七時 逢星期五休息
預約電話 462-3744 291-6469
奚教授應邀赴美國爲加州理總講學一月，現已返回，敬希新老病員注意。

盧登堡·馬天豪 律師事務所
ROTENBERG & MARTINELLO
BARRISTERS & SOLICITORS
PRACTICE OF C.L. ROTENBERG Q.C. RESTRICTED TO IMMIGRATION
以下各國及各地均親往協助辦理移民
1500 DON MILLS ROAD SUITE 202 DON MILLS ONTARIO M3B 3K4 416-449-8866
香港·台灣 馬尼拉·溫哥華 洛杉磯·三藩市 紐約·休士頓 英國倫敦 印度孟買
粵語·國語·滬語·福建語

歐花燒焊鐵工廠
地址：50 Silver Star Blvd. Unit 241 Scarborough Ont. M1V 3L3
專門焊製鐵閘、欄桿、避火梯、園架，並修理餐館爐頭、攪碎機、廚房用具，以及一切鐵器、銅器不銹鋼，承接一切大小工程免費爲客估價，本廠並聘有註冊工程師設計與施工，取入伙紙快捷妥當。
價錢公道，包君滿意
辦電：291-7751
住家：886-4596

美蘭閣房屋裝修器材公司
MIDLAND COURT HOME IMPROVEMENTS CENTRE LTD.
3380 MIDLAND AVE MIDLAND COURT BLDG. UNIT 10
(416) 754-7652
SPECIALIZES IN CERAMIC & VINYL TILE PAINT WALLPAPER PLUMBING, DUCTING WORKS HARDWARE SUPPLIES & ACCESSORIES
EVERY DAY LOW PRICES
代理：SICO
酬謝顧客 薄利多銷
專營：冷暖氣輸送管、瓷磚、膠地舖、油漆、牆紙、水喉用具、鐵器及其他裝修器材。

逛書局！
中國城只有世界日報書局才能滿足您。港台書報雜誌、唱帶、唱片、錄影帶、文具、禮品、包羅萬象。省時·省錢·省力。

世界日報闔府共賞，靜坐家中，嘆吓世界

秉持服務第一信念　起著推動社會作用

大昌公司聯歡晚會
嘉賓雲集場面熱鬧

上圖：譚憲章帶領大昌企業所屬公司各負責人向賓客敬酒賀年。

下圖：抽獎助興譚憲章頒洋酒一瓶給大同記貿易公司總經理何玉光。（林風雲攝）

△多倫多大昌貿易公司暨超級市場於三日晚七時，在士嘉堡中華廳龍中心的富臨門酒樓舉行員工新春聯歡晚會，出席的嘉賓、員工及家屬三百餘人，場面熱鬧。

大昌企業總裁譚憲章在會中致辭表示，過去一年來，大昌能夠成長和發展，全賴顧客的支持，員工的合作及各界人士的幫忙，正如穆龍尼總理在大昌第五分店開幕時的賀電中提及「大昌集團無論在經濟、政治上和多元文化社會上，都起著推動的作用。」

他並表示，大昌集團一向支持華人社區一切有意義的活動，在去年中，曾參與贊助華人社區盛大的國慶慶祝會，支持華人護理安老院的籌款活動、孟嘗安老院的籌款活動，公益金百萬行等；在文化方面支持中華學校及愛正中文學校、中華文化藝術中心的活動，在政治方面，積極支持華人參政，支持的有劉光英、張金儀、彭以惠、黃景培、彭珍妮等，在教親方面，將致力於昭倫公所舉辦的世界懇親大會，往來奔波於東南亞各地，為公所籌得數萬元款。

譚憲章最後強調大昌的宗旨，就是「顧客至上，服務第一」。希望透過大家的支持，大昌的業務能夠發展擴大，成為多元文化的企業，達成不但能為華人社會服務，更能在國際市場爭取到一席位的理想。

多倫多九種交投最盛股票收市價

日期：1月4日	最高	最低	收市	起/跌
TSE 300 INDEX	3381.96	3355.50	3381.8	↑28.60
ALCAN	39.625	38.375	39.375	↑1.125
BK. OF MONTREAL	28.125	27.75	28.00	↑0.125
BELL	37.25	37.00	37.125	↑0.125
CANADIAN PACIFIC	22.00	21.50	22.00	↑0.375
IMPERIAL OIL 'A'	50.75	50.00	50.75	↑0.75
INCO	32.125	30.875	32.00	↑1.375
NORANDA	24.25	23.75	24.25	↑0.375
PLACER DOME	15.50	15.25	15.00	N/C
ROYAL BANK	37.625	37.125	37.375	N/C

金利來證券公司(SPADINA分行) 楊協群提供

宜商宜家 地段絕佳
CMF地產 出售黃金地

△屋價和地價越來越高昂，再加上房屋需求日益增加，很多發展商都感到買地難求，抱怨不已。

缺乏房屋用地已使建築商頭痛萬分，較早前建屋市道興旺，建築商為了要追上需求，攫取了大部分可建屋用地，現時卻出現嚴重短缺現象。因此建築商通常要離開市區老遠去尋求建屋用地，如去貝利、彼德堡、高堡及劍橋市。

今年初士嘉堡一幅地的地段闊度平均每呎售三千元，但安省政府較早前以每呎四千元賣出一幅在士嘉堡東北區的土地。現時大多市及鄰近地區的地段均幾乎全以超過四千元一呎(闊)售出。

現時房屋漲到一個程度，買屋的人越來越多，房地自然越昂貴，其實，投資在屋地上，回報率甚高，只要眼光獨到，必然有豐富的收穫。

現在有一個黃金機會，C. M. F. 地產公司，在Hwy 10 and Eglinton出售一幅黃金土地，可發展商業或住屋用途，該地段環境優美，交通方便，位於繁盛街道，是最佳房地產投資，機會難得，歡迎詢問。

電話：二四一一六〇〇〇。

聯絡人：Miss Maria Gasale或Dalia Szainwald。

何時該買新床墊？（下）
受潮的床墊，影響身體健康。

買新床墊又當買那種牌子最好呢？這問題雖則很簡單，但如不細心思考，很容易一不小心，就買到劣等貨，也容易會發生以上所提及到小毛病。何況不適的床墊可使身體疼痛、生病，買了普通床墊，極易患上風濕關節疼痛等症，加國氣候嚴寒，普通床墊極易遭受潮濕，也因中國人都認為節儉為美德，不想過早更換，床墊因年代過久，日積月累的綿汗跡留下，墊褥裡已變黃並潮濕，常睡在上面，極易對身體有不良的影響。

睡眠對人很重要，佔據了人生三分之一時間，睡得不好，影響健康，健康一旦發生問題，接踵而來的，就是事業難有好成就，故此買一張好的床墊，就很重要了。

日本物理健康床墊即能免去以上普通床墊所常遭遇到的小毛病，且有去濕功能，也能帶給各界人士安詳美好的睡眠，身心愉快健康，使我們事業蒸蒸日上。各界人士如想及早訂購健康床墊，可電約：何書漢（416）463-7748，郭承熙夫婦（416）495-8955，黃志成醫生（416）366-7120。

寶發得影視 新帶介紹
太平天國 深具娛樂性

△寶發得影視有限公司最新發行香港無綫劇集，上次已為您介紹過由鄭少秋等主演的「決戰皇城」，今特為您推薦另一部由名演員呂良偉、陳敏兒等主演的歷史武俠劇集「太平天國」。

「太平天國」劇中，講述洪秀全（呂良偉飾）篤信受上帝託負，創拜上帝會，因滿清腐敗，其妻杜惠貞（商天娥飾）被滿廷所殺，遂起義金田；楊秀清（黃日華飾）、蕭朝貴（劉青雲飾）、石達開（黎漢持飾）、李秀成（歐瑞偉飾）及韓寶英（鄧萃雯飾）等先後加入，終建立了太平天國，繼覆滿清皇朝。

及後楊秀清欲奪權，勾搭傅善祥（林嘉利飾）亂政，洪秀全遂以妹宣嬌（陳敏兒飾）嫁蕭朝貴以籠絡，秀清含恨，後全速戀慕芬（毛舜筠飾），大權旁落，葉芬藉清殺異己，再伏誅清黨掌朝綱，惟時已人才凋零，國事日衰，至秀全醒悟，殿葉芬力圖反擊，已大勢早逝，悽然服毒身死，太平天國夢想隨之幻滅。

這是一部饒味極濃富娛樂性的歷史武俠劇集，喜愛香港無綫劇集朋友，的確值得一看。

「太平天國」精彩劇照一輯。

膝上型電腦 市場新寵兒

△根據美國研究電腦市場的諮詢公司分析，今年個人電腦市場的新寵兒是膝上型電腦（Laptop Computer）。今年美國電腦市場各經銷商的膝上型電腦進貨量為七十萬台，比去年增加百分之六十八，預計明年的增加率為百分之六十一，銷售額可望由今年的十億美元增加到明年的二十五億美元。

膝上型電腦已經成為個人電腦市場成長最快的機型，分析這種趨勢的原因不外是科技的進步。輕巧，以電池當電力的膝上型電腦，兩年前就發展出來了。但有一個缺點，如果液晶顯示螢幕（Liquid-Crystal-Display Screens）不放在可以吸收反射光的地方，就看不到螢幕上的字。現在，迷你型的膝上電腦重量自四點四磅到十八磅的都有，除了螢幕不是彩色的以外，桌上型電腦的優點，它都具備，彩色螢幕的困難也可望在一年內解決。

所有新發明都是為了迎合顧客需求，膝上型電腦製造商的最終目標是，使這種機型可以和桌上型交換使用。

雖然還是有顧客抱怨膝上電腦太重，電池也不能持續太久，不過科技就是這樣，主宰今日市場的領袖未必就是明日市場的主力。當科技愈來愈進步，很多人都會問自己，既有膝上電腦，為什麼還用桌上型電腦。

喜萬年酒樓夜總會 Pot of Gold CHINESE RESTAURANT TEL: 598-8888
393 DUNDAS ST. W., 2ND Fl., TORONTO, ONT. M5T 1G6　中區華埠登打士西街393號式樓
香港玉女 夏　　台視冠軍歌后 楊懿芹小姐　　特別情商客串 香港影視紅星 何嘉慧小姐
社團敘餐一律歡迎
華麗禮堂一流音響燈光特大舞池 夜總會歌唱晚十時開始歡迎宵夜聽歌
本月特價龍蝦 買一送一 $16.99

PHO HOA 和 牛肉河粉 Vietnamese Restaurant
393H DUNDAS ST. WEST
TEL: (416) 597-8395
25分支店 遍佈全球

WALWYN STODGELL COCHRAN MURRAY LTD.
283 SPADINA AVE $ 208, TORONTO, ONT. M5T 2E3
R.R.S.P. 註冊退休基金
楊協群 RICHARD YU 977-0270
金利來證券投資公司（華埠士巴丹拿街分行）
・美、加、香港股票 / 期權 / 互惠基金 / 貴重金屬
・RRSP / 定期存款 / 政府公債（非居民免稅）
・提供新移民及非本地居民各項投資方案
・國、粵、與南語服務

永祥珠寶行 WING CHEUNG 廣州老字號 1925年創於廣州
280 士巴丹拿街（龍城商場大堂內）　電話：596-8688
聖誕酬賓大獻禮 UP TO 50%
主理：陳景濂 陳志輝 陳志鴻 陳志剛
永祥珠寶鑽 一顆永留存

啓明眼鏡 華埠第一家 16年忠誠爲僑胞服務
總公司：Suite 102, 302 Spadina Ave. Toronto 597-8850
分公司：3608A Victoria Park Ave. Willowdale 491-8832
DR. E. CHOW 周樹鎬 驗眼醫生 隱形眼鏡專家
DR. S. TSANG 曾達明 驗眼醫生 隱形眼鏡專家
MAIN OFFICE SUITE 103, 302 SPADINA AVE. TORONTO 5972328
BRANCH OFFICE 3608 VICTORIA PARK AVE. WILLOWDALE 491-6886

Hair Design LE THANH 麗星 男女髮型設計 416 DUNDAS ST. W., TORONTO.
保證會令閣下稱心滿意，倍覺清朗
另有特效暗瘡、雀斑、黑斑霜。
特別：生髮霜及防止掉髮霜、生眼睫毛水。
TEL: 591-9266 JENNY

SUSHI CHO 日本料理
位於 EGLINTON / YONGE 電話：440-0224
七天營業・特別介紹
每日下午 5:30-10:30, 星一至五中午 12:00-2:30
2112 YONGE ST. TORONTO ONT.

金寶菜館 牛肉七味
360 Bathurst St. (at Dundas) TEL: 363-7817 TORONTO

世界日報書局 請駕臨 305 SPADINA AVE. TOR. TEL: 591-7883

新兜記 中區華埠登打士西街108號 電話：977-3412
海鮮總匯　新派粵菜
本店以大眾化價錢推出以下冬令補品
太史菊花蛇羹 例：$7.95 位：$4.50
支竹羊腩煲 $7.95
淮山杞子燉牛腰 $6.00
雙冬扣鵝掌 $12.50
紅燒山瑞 $13.50
另設：禦寒海鮮什錦火鍋
特價酬賓小菜：紅燒鵪鶉 $3.99　生蠔 $1.00　椒鹽蝦 $3.99　蟹拑每只 $1.50
四和菜 $24.95　六和菜 $42.50　並設貳樓貴賓廳 歡迎預訂喜宴

新光酒樓集團（加拿大）有限公司
士巴丹拿新光酒樓 346-348 SPADINA AVE TEL: 977-1886
愛靜閣新光酒樓 17 MILLIKEN BLVD. SCARBOROUGH TEL: 299-6681
皇帝街新光海鮮酒家 295-297 KING ST. W. TORONTO TEL: 597-3838
密西沙加新光酒樓 880 DUNDAS ST. E. MISSISSAUGA TEL: 566-1886
明爐燒烤・歡迎外賣

每日24小時拖車 遠近即叫即到 Zip TOWING 24-HOUR SERVICE 599-5559

China City Herbs Co. 安福藥材行 880 DUNDAS ST. E. UNIT 831 MISSISSAUGA ONT., CANADA L4Y 4G6 TEL:(416)566-8711
參茸補品 上等藥材 成藥湯料 鮑參翅肚 冬菇海味 送禮佳品
中國最新高級保健產品 精製中國赤靈芝片 樂意牌高效生髮靈
著名女中醫師 阮佩英
方脈、針灸理療 統理內、外、兒婦科，一切疑難雜症 最新特效戒煙減肥

東來順 TUNG LAI SHUNG 24 KENSINGTON AVE. TORONTO, ONT TEL: 416-596-7609
冬天來臨 該進補了！
正宗涮羊肉（打邊爐）另有北方小吃各種麵點
將於十月十五日（星期六）在東來順分店上市供應
營業時間 星期一三四下午四時—凌晨二時 星期五下午四時—凌晨四時 六上午十一時—凌晨四時 星期日及假日上午十一時—凌晨十二時 逢星期二休假一日
歡迎僑胞光臨指教
地址：士巴丹拿新光酒家後面猶太街內

興道印刷廠（即昌利旺印務）MADISON PRESS
專印：外賣餐紙・價錢最平・服務最好
1708 EGLINTON AVE. W., TORONTO, ONT. M6E 2H5
TEL: 782-9888 PAGE NO. 982-9310 徵洽
誠聘印刷工人兼職或全職

新萬寶酒樓 NEW TREASURE RESTAURANT
聖誕新年酬賓
訂座電話 977-3778